

LA SELECTION MARSEILLAISE

QUI S'Y FROTTE, S'Y PIQUE...

VALENCIA 1992

BIENNALE DES JEUNES CRÉATEURS D'EUROPE DE LA MÉDITERRANÉE





VALENCIA 1992

Imaginez une scène de théâtre. Rien n'est plus beau ni plus riche qu'une ville méditerranéenne pour/ou/comme scène de théâtre.

La scène s'est donc passée à Barcelone, Thessalonique, Bologne, Marseille et va se passer à Valence avec quelques brèves séquences à Turin.

Dans les rôles principaux, quelques acteurs et actrices d'une très forte personnalité :

Alger, Athènes, Barcelone, Bari, Bologne, Florence, Forlì, Lisbonne, Ljubliana, Lyon, Madrid, Marseille, Milan, Modène, Montpellier, Naples, Nicosie, Parme, Prato, Reggio-Emilia, Rome, Ryjeka, Séville, Thessalonique, Toulouse, Tunis, Turin, Valence, Venise.

L'identité de chaque acteur est composée de toutes les origines culturelles et de toutes les disciplines culturelles.

Ainsi à Marseille, en septembre 1990, c'était 500 artistes : des cuisiniers, des poètes, des sculpteurs et bien d'autres.

À Valence, en 1992, se seront d'autres échanges, d'autres dialogues, d'autres talents : une autre escale.

Dix jours de fête, dix jours de création dont les jeunes artistes sont les héros.

Ils sont acteurs et spectateurs à la fois puis spectateurs ou acteurs.

Ainsi, des quatre coins de la méditerranée, la jeune création se rencontre, la jeune création échange, la jeune création se réunit puis se disperse en racontant partout ailleurs l'expérience qu'elle a connue, la réponse qu'elle a eue, le réseau, le fantastique réseau, l'irremplaçable réseau, le nouveau réseau est créé.

Ils sont désormais du voyage "in giro" comme on dit en italien. Un autre tour du monde pour ce tour et ce pourtour méditerranéen.

Christian POITEVIN
Adjoint au Maire
Délégué à la Culture

Ludovic TINTORINI

Né en 1973 à Marseille.

Benjamin SERIES

Né en 1974 à Marseille.

1991

Salle de répétition de musique, fresque murale 3 x 4 m.

Exécution d'une toile (Hypno) 1,45 x 0,97 m.

Réalisation d'une toile de 4 x 3 m lors des concerts présentés dans le cadre de la manifestation ZIK A OUF, organisée par TIR/RTM, avec la collaboration de la Mairie du 15ème.

Décoration de panneaux chez un particulier (A.M.D.) 2 x 1,20 m.

Projet improvisé d'animation d'Art de rue avec la collaboration des croqueurs d'images (ART) 3 panneaux 1,20 x 1,80 m.

Décoration d'intérieur du magasin BUFFALO STEPS, rue de la Palud à Marseille.

Deux panneaux 1,20 x 2,40 m pour un défilé de création.

1992

Exécution d'une fresque murale abstraite au Centre Pélabon à Marseille, commandée et financée par la Ville de Marseille.

Participation au débat télévisé à l'occasion de l'émission "Tramway" sur Canal Marseille Citévision le 27 février 1992, et réalisation, pour le décor, de deux toiles de 2 x 2 m et 6 x 2 m.

Pour le concours "Marseille un autre regard", réalisation d'une toile 1,50 x 1,50 m : "Mars eye" exposée au "Friches Théâtre SEITA" du 1er au 8 mai 1992.

Ludovic TINTORINI

Benjamin SERIES

Contact :

47, rue Pablo Picasso - 13008 Marseille - Tél : 91 81 85 88



C'est 1989, lors d'un voyage à Paris, que nous avons découvert le graphe, cet art né de la rue dans les années 1970. Nous sommes redescendus avec une fabuleuse envie de peindre et de nous exprimer par l'intermédiaire de la bombe aérosol.

Souvent rejeté, parfois apprécié, le graphe est une peinture murale qui permet une libre expression, sans limite de proportion, contrairement à la toile. Les couleurs s'entrechoquent, se croisent, se mélangent. Les lettrages apparaissent comme un nouveau mode d'expression.

Nous les grapheurs, nous voulons faire réagir notre temps, pour faire reconnaître cet art nouveau.

Le graphe, art prestigieux, apporte une autosatisfaction intense. Nous pensons que les fresques aérosols occuperont, dans les années à venir, une place importante dans ce monde d'images qui nous entoure et qu'elles seront intégrées aux différentes formes d'expression telles que les arts plastiques, la communication, la publicité, les manifestations culturelles...



U

François JAULIN

Né en 1963 à Paris.

François JUGE

Né en 1965 à Cavaillon.

Yvan MARKERIAN

Né en 1965 à Marseille.

Mathieu POITEVIN

Né en 1965 à Marseille.

Pascal REYNAUD

Né en 1964 à Cavaillon.

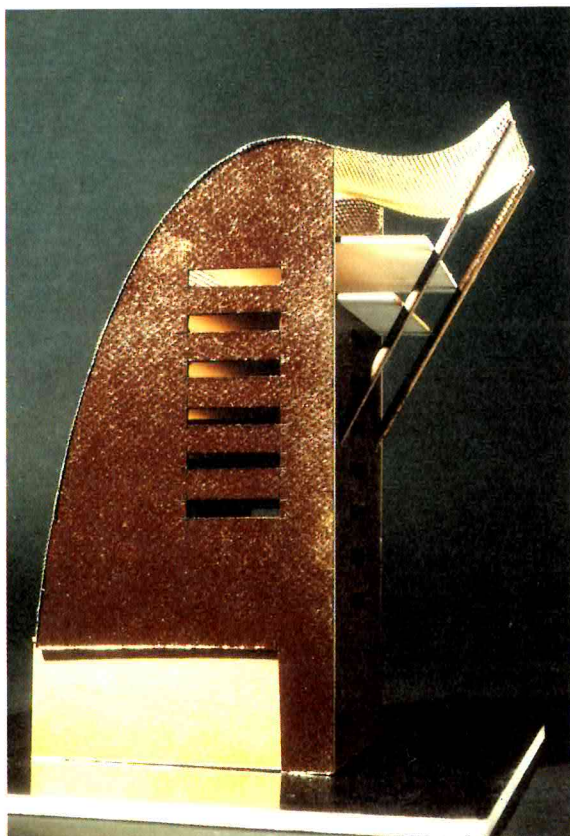
ART-M...

Création de la Société d'Architectes : ART-M en septembre 1991.
Depuis ce jour, les expériences professionnelles individuelles ne peuvent plus être prises en compte, celle d'ART-M est née en automne 91.

Nous nous sommes réunis en ayant le projet d'inventer des histoires, que ces histoires soient incomplètes, alors l'imaginaire peut s'y glisser...

Contact :

8, rue Fort Notre-Dame - 13007 Marseille - Tél : 91 55 51 04



LA GOURMANDISE.

LES 7 PECHES CAPITAUX

Il s'agit d'un trajet urbain.

Dynamiser le tissu urbain d'une ville constituée de 111 villages.

Polariser sans dissocier.

Se servir de l'histoire et de la pluralité culturelle de la cité comme la richesse fondamentale à conserver.

Suggérer sans imposer.

Renouer avec les symboles ; avec les monuments.

Chacun des sept péchés, des sept signaux se répondent les uns aux autres, soit visuellement, soit par leur fonction, ils délimitent ainsi tout le littoral marseillais et favorisent la rencontre de tous les quartiers qui conservent néanmoins toute leur spécificité.

Ils sont en outre disposés dans des lieux stratégiques et ont pour fonction de symboliser et d'influencer la revalorisation de tout le quartier qui les entoure.

SUJET - OBJET - TRAJET



Gilles BARBIER

Né en 1965 à Port-Vila. Nouvelles-Hébrides.

1984 / 1988

Université de Lettres d'Aix-en-Provence.

1990

Diplôme National Supérieur d'Expression Plastique.

Exposition de groupe à la Biennale de la Photographie à Marseille.

1992

Exposition de groupe au Musée de Toulon.

Gilles BARBIER



Contact :

33, rue des Trois Mages - 13001 Marseille - Tél. 91 48 26 99



SANS TITRE (1991)

"Moi, je veux faire de l'eikôn".



Marc QUER

Né en 1965 à Villepinte, Seine Saint-Denis.

**Diplôme d'Etat de Formation d'Architecture.
Diplôme National Arts Plastiques.**

Marc QUER

Contact :

La Bricarde Bât Q - 13015 Marseille - Tél : 91 65 21 95



JE T'AIME N° 2 (Détail).

Des rencontres d'objets. Des envies profondes. Des fragments de lieux. Bouts de ficelle. Mots de Marseille. Des rêves. Une réalité.



Serge TRAQUINI

Né en 1963 dans le Tarn.

Diplôme National Supérieur d'Expression Plastique.

1987

"Copie originale", exposition à la Vieille Charité de Marseille.

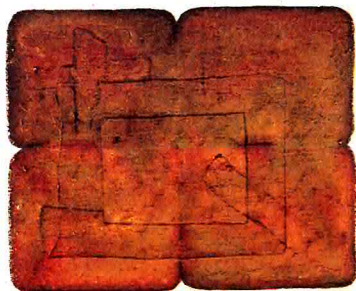
1989

"Travaux d'étudiants", Galerie de l'Ecole d'Art de Marseille.

Serge TRAQUINI

Contact :

16, rue Roussele Doria - 13004 Marseille - Tél : 91 91 45 00



25 MARS 1992
TALO HUMMA

SANS TITRE 1992. Acrylique sur toile.

*Ce travail concerne le temps, il s'y inscrit.
Il s'agit pour moi d'essayer de trouver une mesure
du temps.*

*Chaque jour, peindre une toile de 20 x 20 cm, dif-
férente de celle qui la précède et achevée le jour
même où elle est peinte.*

*L'intention est de figurer le temps, de le visuali-
ser, de l'inscrire dans un acte pictural quotidien.
Acte au jour le jour, où le temps ne serait plus
principe de destruction, d'usure, de dégradation
progressive, mais au contraire une avancée posi-
tive, une construction.*

*Par une pratique quotidienne de la peinture, par la
permanence de l'image, le temps est pour ainsi
dire matérialisé. Il devient quantité par un déve-
loppement dans l'espace.*



Philippe GOUTAGNY

Né en 1965 à Gap. Hautes-Alpes.

1984 / 1986

Etudes à la "Villa Arson" à Nice, école pilote internationale d'Art et de Recherche.

Obtention du C.I.P.

1986 / 1989

Ecole des Beaux-Arts et Arts Appliqués à Aix-en-Provence.

1990

Intervenant dans le cadre du "Projet d'éveil et d'initiation artistiques" mis en place par l'Association des crèches d'Aix-en-Provence, dépendant du projet national "Jeunes enfants, Jeunes artistes".

Philippe GOUTAGNY

Contact :

143, boulevard Camille Flammarion - 13004 Marseille - Tél : 91 62 10 20



J'ai commencé à penser aux bijoux il y a deux ans. Je travaillais alors sur une série de cinquante petits volumes ("les sentiments") mettant en rapport physique, élastiques et fils de plomb. De par leurs petites tailles, ces "sculptures" se prêtaient autant à un jeu tactile que visuel. Les bijoux n'étaient pas loin, la sensualité appelait d'autres matériaux.

Ces matériaux (galets de marbre noir, pierres cristallines, coquillages...) sont venus de promenades et de pays différents. Leur origine n'est pas primordiale, bien que je respecte au maximum l'histoire de leur forme. Ce n'est pas la matière qui m'intéresse, bien plus l'étrangeté qu'elle contient. Je veux mes bijoux d'un voisinage lunaire, d'une densité d'éther. Négatifs des nuits de pleine lune. Ta peau est la nuit en plein jour, la lune y est un caillot noir. Un galet, noyau de caillou léché jusqu'à l'essentiel, lavé de toute évolution, lisse au-delà du frisson.

Ethérés comme une bulle qui ne sait plus de quel côté se trouve la surface. Une cage évaporée, l'enveloppe de rien, rien rassemblé, contenu dans une étanchéité virtuelle. L'air plus dense que l'objet lui-même.

Ton collier fuit de la vallée de tes seins vers les étoiles décrivant une dernière orbite autour de ton col avant de prendre de la vitesse.

Je recherche une élégance toute féminine ventée d'étrange et de simple.

Helle DAMKJAER

Née en 1965 au Danemark.

1984

McCann-Erickson, Copenhagen. Assistante créatrice.

1985

McCann-Erickson, Copenhagen. Junior créatrice. Clients : Martini and Opel.

1987

Noto/Zeus, Milan. Designer et producteur en meubles. Design graphique pour l'image et l'entreprise.

Esprit de corps, Düsseldorf. Freelance, graphisme sur vêtements de sport (trois collections).

Universal McCann, Milan. Freelance directeur artistique. Clients : Sisi, Stefanel, Universal McCann.

1988/1990

Studio Pier Paolo PITACCO, Milan. Directeur artistique du magazine ELLE. Développement de diverses images publicitaires pour des maisons de couture. Clients : Giuliano Fujiwara, Swatch, Nani Bon, Flavio Sabatini, Setball.

Directeur artistique et styliste pour plusieurs catalogues de mode.

Robert Fairman Associates, Londres. Freelance, directeur artistique. Clients : Whistles, Warehouse, Planet.

Développement du design pour des objets d'utilisation ménagère et accessoires de bureau. Le plateau à courrier a été publié dans International Designs Yearbook (Londres). D'autres objets sont également publiés dans International furniture Design for the "90's" (New-York).

1989

Xono Advertising, Chicago. Directeur artistique et graphiste. Clients : Helen Curtis et Astra.

Exposition à Wheeling project, à Milan organisée par Zeus/Noto, pour des jeunes dessinateurs européens.

Helle DAMKJAER

Contact :

50, boulevard Chave - 13005 Marseille - Tél : 91 47 60 67



"IMPRESSIONS". Casseroles. (Photo : Sandro Laurenzo)

Mes travaux de graphisme m'ont inspiré la conception de formes et de contours en trois dimensions. Ma démarche consiste à reconcevoir graphiquement les objets quotidiens.

L'objet doit demeurer fonctionnel mais la fantaisie, l'imagination peuvent nous éloigner de la normalité, utilisant les éléments qui supportent d'y échapper.

Guillaume PATUREL

Né en 1970 à Marseille.

1988 / 1989

Ecole des Beaux-Arts de Marseille.

1989 / 1991

Ecole d'Architecture de Luminy à Marseille.

1991

Concours OBJET 2000 : projet d'un meuble pour salle de bain. Sélectionné au 1er tour.

Concours de cendriers lancé par STAR MARBRE. 1er prix.

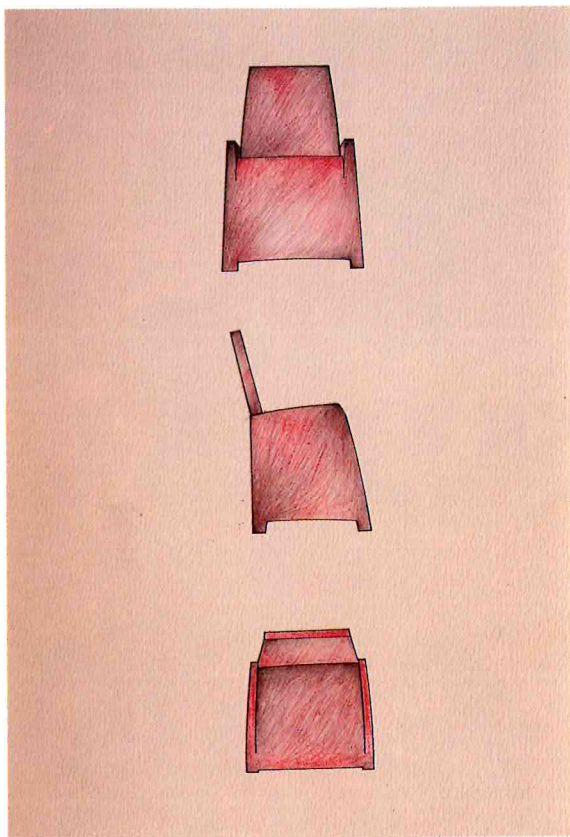
En collaboration avec la société STAR MARBRE, projets de tables basses. Réalisation de 4 maquettes échelle 1. Réalisation d'un prototype : plateaux en marbre et verre, pied en laiton. Objets commercialisés par la société.

Concours Stand'art lancé par la SAFIM. Conception d'un stand démontable. Projet retenu pour la deuxième phase. 3ème prix.

Guillaume PATUREL

Contact :

12, avenue Taine - 13009 Marseille - Tél : 91 71 52 79



Dans mes recherches pour l'élaboration d'un objet, je fonctionne par intuition, je me raconte des histoires, les dessine. Au départ l'objet n'existe pas, mais son univers oui, car chaque objet créé fait partie d'une histoire, il existe toujours à l'intérieur d'un contexte. Un objet doit émouvoir, il doit renvoyer à des images, des contes. Ça ne m'intéresse pas de dessiner, le matin en prenant mon petit déjeuner, un cendrier et, le soir en me couchant, une chaise si rien ne les lie. Je ne cherche pas à faire l'objet du siècle, mais un objet qui me plaise et aussi étonne, fasse rire : un meuble fait pour émouvoir. Je n'aime pas les objets qui "font du bruit" qui "brillent". Je leur préfère des objets très simples sans prétention, un peu à la manière des dessins d'enfants qui dans leur simplicité ont beaucoup plus de force. Beaucoup d'objets exhibent une performance technique trop évidente.

Sabine SENTA-LOYS

Née en 1967 à Toulouse.

1983/1986

Travaille dans un atelier de création d'objets design à Aix-en-Provence.

1989

Ecole d'Art de Lyon.

1990

Ecole d'Art de Luminy à Marseille - Département communication audio-visuelle, option photo/graphisme.

Travail photographique sur la décomposition des matériaux.

Stylisme et assistanat sur plusieurs prises de vue publicitaires.

Couvertures photographiques de nombreux concerts.

1991

Echange ERASMUS - Bristol Polytechnic (Angleterre).

1992

Diplôme National d'Arts Plastiques - Option Communication.

Eric BEDIEZ

Né en 1963 à Bougie, Algérie.

1987

Diplôme National Supérieur d'Expression Plastique.

Ecole d'Art de Luminy à Marseille - Département Communication, option graphisme.

Travaux en collaboration avec le CNRS LMA (INA-GRM) sur les rapports Son/Image.

1988/1990

Graphiste dans plusieurs studios de création graphique à Paris et Marseille.

Depuis 1990

Directeur Artistique (Freelance) dans diverses agences de Pub (Paris, Lyon, Marseille).

Clients directs essentiellement dans le domaine de la création pour le milieu culturel et musical (Fureur de Lire 90, Espace Julien, Cité de la Musique Marseille...).

1992

Prévision d'ouverture d'un "Design Office" en association avec une architecte paysagiste et un designer industriel.

RYCK & LOLA

Contact :

73, rue Senac de Meilhan - 13001 Marseille - Tél. : 91 92 31 16



"ESPACE JULIEN". Marseille 1991. Sérigraphie Bicromie 120 x 176 cm.

Traduire une idée, élaborer un concept, en évitant de privilégier l'image pour l'image mais plutôt l'image par l'image, est une des priorités de notre travail, car par delà la multitude des outils et des techniques de communication, pour nous chaque nouvelle création se doit d'être à elle seule une véritable histoire...

Raphaël LE MANCQ

Né en 1969 à Marseille.

Baccalauréat Professionnel de cuisine, mention complémentaire sommelier.

Lycée de l'Hôtellerie et de l'Alimentation de Marseille.

STAGES :

En salle :

Club Royal Westminster (4 étoiles) à Menton.

La Ferme de Mougins (1 étoile). Sommelier (Chef Georges VANAY).

En cuisine :

Vallon de Valrugues (4 étoiles) à Saint-Rémy de Provence. (Chef Jacky MORLON, élève de M. GUERARD).

Etudes sur les pièces de viandes et leurs découpes (COFRAPEX - CANTINI-FLANDIN).

Panification et viennoiseries à Marseille.

EMPLOIS :

Restaurants :

SOFITEL, Vieux-Port de Marseille (Chef de rang).

Auberge de la Vallée de Gemenos (Sommelier).

Frensham Pound Hotel (Angleterre) (Cuisine).

Traiteurs :

HELEN - 2ème traiteur de France (Cuisine).

Chaperon Rouge (Cuisine).

Truffe Noire (Cuisine).

Raphaël LE MANCQ

Contact :

5, rue de Belloi - 13006 Marseille - Tél : 91 37 14 57

Menu Biennale



*Mille feuille de caviar d'aubergines aux noix fraîches
avec son rouleau de bœuf Thaï sauce gaspacho*



*Faisan champêtre
accompagné de sa mousseline de pommes vertes*



Aumonières de figues sauce rouge

"TOUTE ACTION EST CREATION"

"La bonne cuisine est la base du véritable bonheur" disait Auguste ESCOFFIER.

Par quel cheminement ai-je donc aspiré à devenir "cuisinier" ?

Je pourrais répondre : par amour de la cuisine et le désir de créer.

Je voulais créer sans savoir exactement quoi. Et, peu à peu, j'ai réalisé que dans l'art de la cuisine je pourrais m'exprimer.

Rien n'est plus triste que de présenter un menu banal ou mal équilibré dans un cadre artistique. Ce n'est pas le dessin ou l'eau forte qui constitue la véritable "œuvre d'art", mais bien le menu lui-même, conçu et réalisé par le cuisinier. D'ailleurs, celui-ci devrait toujours signer son "poème" comme il était d'usage pour les Diners d'Epicure.

Que peut me réserver un avenir proche ? Peut-être l'opportunité d'être accepté dans la cuisine d'un "Grand Maître" avec le désir d'essayer de faire honneur à la Cuisine Française, en devenant qui sait... un de ses ambassadeurs !



Stéphane MENU

Né en 1967 à Marseille.

DEUG de Communication en 1989

Faculté de Lettres d'Aix-en-Provence.

Journaliste.

Stéphane MENU

Contact :

20, traverse Maridet, Bât E - 13012 Marseille - Tél : 91 49 55 95



(Photo : LOLA)

*J'écris muni d'une dondaine.
Les pierres propulsées lardent mon âme et je me réjouis à la vue des ecchymoses.
J'écris pour emmurer mon champ de vision, être en paix avec mon environnement proprioceptif.
Il est rappelé aux philistins qui prendraient l'usage du terme proprioceptif pour un abus lexical que le dictionnaire le plus jauni en donne une onctueuse définition.
J'écris parce que j'ai les boules et que mon thérapeute me conseille la solitude.
Plus de mots y'a, moins seul je suis.
Pigé...*

Olivier DESMARAIS

Né en 1965 à Armentières.

1988

DEUG de Lettres modernes.

Faculté de Lettres d'Aix-en-Provence.

1988

Publication d'un article de critique cinématographique sur "Brazil" de Terry GILLIAM dans l'Admiranda - Aix-en-Provence.

1990

Se consacre à l'écriture depuis septembre 90.

1991

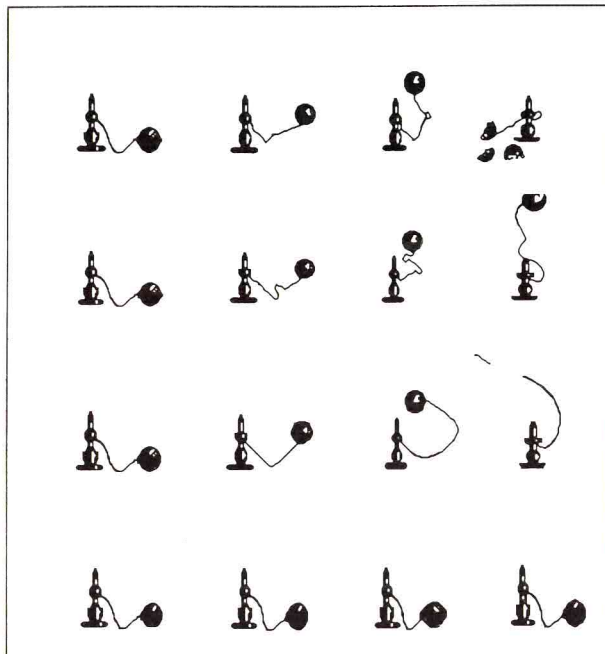
Lauréat du concours "L'Écrit déchainé", organisé par la Direction Régionale des Affaires Culturelles PACA et la Direction Régionale de Jeunesse et Sport PACA.

Publication d'un livre en auto-édition : "INSTANTS CREUX ET AUTRES VIDES" - Editions du Bilboquet, 1991.

Olivier DESMARAIS

Contact :

40, rue Pierre Albrand - 13002 Marseille - Tél : 91 56 58 04



Extrait d'un travail visuel en cours...

Essentiellement guidée au départ par le seul plaisir de l'acte d'écriture, la démarche ou recherche, chaotique, consiste à user du support/poésie comme d'un site privilégié à la concertation des mémoires.

Mémoire personnelle et subjective confrontée à des instantanés de mémoire collective ponctionnés dans les traces de l'Histoire et des histoires que véhicule tout médium.

Ce serait construire ou reconstruire par écrit un faisceau d'impressions perçues du temps dont se nourrit la recherche. Peut-être, simplement, "immédiatiser" un point de vue individuel apposé au monde dans sa plus large acception ; peut-être témoigner égoïstement...

Corinne FRICKER

Né en 1966 à Marseille.

Deux ans dans un atelier de coupe et couture (Marseille) et notions de dessins auprès d'un artiste peintre (M. STEFANINI).

1986

Première collection. Participation au salon des créateurs et au défilé qui clôturait le salon à Marseille.

1987

Conception et réalisation d'un défilé à l'Arsenal des Galères à Marseille.

Création de costumes pour le tournage du film "La Novice" d'Arielle DOMBASLE. Chargée de stylisme pour deux courts métrages (ENC Production - L. FAREZ Production) et un clip vidéo (IN-TV Production).

Participation au Show International de coiffure de Bézier.

Participation au défilé "Jeunes Créateurs" du Cours Julien à Marseille.

Création de costumes de scène pour la compagnie de danse ARTE KOREIA présentés lors du Festival d'Arles (Alyscamps).

Défilé à Nîmes, collection Hiver en collaboration avec le styliste D. BOYADJIAN.

Collaboration avec le fabricant "Tiger" pour une ligne de vêtements. Création d'une collection "Spécial Fêtes" pour la boutique "SATYN" à Aix-en-Provence.

1988

Show room au Centre Fissiaux : présentation de la collection Printemps-Eté. Création de costumes pour la compagnie de danse WHY NOT à Paris.

1989

Diffusion d'une ligne de vêtements dans une boutique de prêt-à-porter féminin.

1990

Stylisme pour la marque "DRAGON NOIR".

1990 / 1991

Chargée de style pour la Société "ELIA PIA LUZZI".

Création de costumes pour la Compagnie de Danse ITINERANCE.

Corinne FRICKER

Contact :

22, Traverse des Mèches - 13007 Marseille - Tél : 91 52 37 71



Modèle HYDRA (Photo : Robert BILBIL).

Les modèles de la collection Été 1993 sont réalisés dans des matières essentiellement extensibles : lycra - polyamide - élasthane.

La complémentarité des oppositions matières/ formes/ couleurs constitue l'idée de base de la collection :

-l'opposition de matières opaques et transparentes par l'utilisation de voile polyester et lycra polyamide (modèle Lacerta).

-l'opposition et l'assemblage de formes géométriques pour les modèles Lacerta et Hydra.

- enfin, l'opposition de couleurs avec toujours une base de noir : noir/cerise (modèle Lacerta), noir/chaudron (modèle Virgo), noir/cerise/tournesol (pour les modèles Hydra et Irvana).

Cathy GARCIA

Née en 1971 à Tananarive, Madagascar.

Préparation du Diplôme de styliste-modéliste-créateur à l'ICC (Institut International de Coupe et de Couture) depuis septembre 1989.

1989

Réalisation d'un vêtement de soirée à l'occasion du défilé d'une Ecole de Coiffure.

1990

Sélection d'un dessin de mode au Concours ORANGINA.
Réalisation de ce vêtement pour un défilé. 4ème Prix.

1991

Réalisation de la Collection Lingerie INFINITIF dans le cadre du bureau de style ID.

Stage chez POPY MORENI à Paris, en tant que styliste et créateur textile. Réalisation de modèles de chaussures pour l'été 1992, linge de maison et accessoires pour le Japon.

Cathy GARCIA

Contact :

18, rue Bénédit - 13004 Marseille - Tél : 91 84 52 84



"GEOMETRIE" (Détail) - Tenue Homme.

J'ai choisi de travailler le vêtement comme un objet à sculpter, que ce soit dans son volume, son relief ou dans les motifs qui le composent. Vêtements sculptures qui seraient aussi des vêtements-bijoux comme posés sur le corps...

Dans ce travail interviennent toutes sortes d'activités dites manuelles, qui ont plutôt un rapport à l'artisanat qu'au monde de la couture.

L'objectif est de modeler un vêtement autour d'un corps en utilisant cette interaction de techniques et de matériaux de toutes parts. Une notion de corps qui joue avec le fil, base même du tissu... Fils interrompus, réunis dans un mouvement avec les matières...

Dans cette collection, la matière est guide et inspiratrice. Elle dicte les formes, volumes, reliefs, motifs en laissant apparaître les tissus, en s'y superposant ou en s'y mêlant.

Vêtements-bijoux, arachnéens, fleuris ou géométriques, toujours multicolores, parfois mobiles et changeants qui remodelent le vêtement dans un éloge des fils.

Denis CABACHO
PERCUSSIONS

Ahmed COMPAORE
BATTERIE

Christophe COSTABEL
GUITARE

Frédéric GIULIANI
CLAVIERS

Hakim KHATTABI dit KIWI
CLAVIERS

Farid KHENFOUF
BASSE

Edmond HOSDIKIAN
SAXO ALTO

Nadine LAPORTE
CLAVIERS

Laurent LUCI
GUITARE

Claude MONTEIL
SAXO SOPRANO

Mathias MOPTY
BATTERIE

Richard PETER
GUITARE

Didier ROTH
PERCUSSIONS

Jean-Christophe VILLE
PERCUSSIONS

Fred FRITH : COMPOSITION, DIRECTION.

FORMATION DU GROUPE

Stage en contrat de formation, de juillet à décembre 1990 avec Fred FRITH, compositeur de la musique de HELTER SKELTER pour le projet musique/théâtre HELTER SKELTER. Durant 6 mois, les musiciens travaillent avec Fred FRITH : jeux musicaux, travail sur l'improvisation en sous-groupe, travail sur le son, la composition, répétitions pour la création de HELTER SKELTER.

Stage d'une semaine avec Ferdinand RICHARD (auteur, compositeur, interprète), travail d'interprétation.

Stage de 15 jours avec Albert et Claude MARCŒUR (auteur, compositeur, interprète, sonorisateur), travail sur le jeu rythmique, la concentration et l'interprétation.

Stage d'une semaine à l'ISTS à Avignon, travail sur le spectacle vivant, sonorisation et éclairage.

Formation avec Stéphane LE SAGERE sur la législation et le statut des intermittents du spectacle.

Stage avec Etienne IMER sur le management, la production et la diffusion du disque, la vie des groupes de musique. Le stage est suivi par le CPM, avec qui les musiciens traitent du travail administratif dans le monde du spectacle. Durant tout le stage, ces musiciens travaillent également avec Jean-Marc MONTERA, coordinateur musical et chef d'orchestre pour le projet HELTER SKELTER.

Denis CABACHO rejoint le groupe en avril 1991, il remplace René GIULLO aux percussions. A noter également que Patrice PRONE (basse) et Stéphane SALERNO (guitare) ont abandonné le projet.

CONCERTS

1990 : Théâtre du Merlan - Marseille.

1991 : Ecole d'Art d'Aix-en-Provence. Festival MIMI - Saint-Martin-de-Crau. SAALFELDEN Jazz Festival (A). Espace Julien - Marseille.

1992 : Espace Busserine - Marseille. Festival Jazz RIVE DE GIER - Paris. Bologne (Italie).

DISCOGRAPHIE

Un titre : "DARK AS A MATCH" composé et arrangé par Fred FRITH, paru sur la compilation MIGHTY RISEN PLEZ éditée par SACRED FRAME 1991.

CD "QUE D'LA GUEULE", sortie prévue en 1992.

QUE D'LA GUEULE

Contact :

5, rue de l'Arc - 13001 Marseille - Tél : 91 33 52 43



(Photo : Heike LISS)

Suite à une rencontre en 1989, Fred FRITH et François-Michel PESENTI décident de créer un "opéra" HELTER SKELTER. Le personnel musical (devenu plus tard QUE D'LA GUEULE) est recruté à Marseille dans le cadre du Développement Social des Quartiers, et Fred FRITH est accueilli en résidence pendant plusieurs mois au cours desquels un travail intensif se poursuit avec les seize jeunes sélectionnés qui sont en contrat formation. Le choc est tel entre le compositeur et les musiciens que le groupe envisage de se produire hors de la structure de l'opéra HELTER SKELTER sous son propre nom.

"Oublions pour l'instant l'histoire de seize jeunes musiciens des quartiers Nord de Marseille sauvés de leur ghetto et montrés en exemple de réussite dans le monde professionnel (...) Parlons de musique, parlons de maintenant. Car QUE D'LA GUEULE est actuellement unique dans le monde de la musique électrique.

D'abord c'est un chaudron ethnique -l'Egypte, l'Espagne, le Maroc, l'Italie, l'Algérie, l'Arménie, Manosque et Montargis sont tous représentés ici- où l'on retrouve l'enthousiasme, l'énergie et la bonne volonté. C'est un Big Band où le rock cru et féroce est en collision avec un lyrisme élégant : un collectif musical dans lequel les solistes habiles ne renient pas l'importance de chaque individu. C'est enfin un gang d'anarchistes qui savent comment subvertir toute matière musicale, sans perdre le contrôle de dynamique et de structure qui vient du fait d'avoir devant eux un directeur de musique.

Tel est le résultat de nos six mois de travail ensemble, pour créer la musique du soi-disant "opéra" HELTER SKELTER... Cette opération continue pour le moment mais QUE D'LA GUEULE va beaucoup plus loin..."

Fred FRITH

Frank MALLAURAN : Guitare/chant

Né en 1969 à Aix-en-Provence.

Etudiant aux Beaux Arts d'Aix-en-Provence.

Ex guitariste des SLEEPING WATER MAELONS.

Cyril XIMENES : Basse

Né en 1970 à Marseille.

Etudiant à la Faculté de Saint-Jérôme en génie électrique.

Ex bassiste de TRACEY ADAMS FANCY.

Stéphane LUCHINI : Violon/chant

Né en 1971 à Nice.

Etudiant en Magistère ingénieur économiste.

1er violon dans l'orchestre classique de Gardanne.

TEX WILLER

Contact :

18, rue du Chevalier Roze - 13002 Marseille - Tél : 91 90 13 81



TEX WILLER joue depuis 2 ans et demi en trio.
Basse. Violon. Guitare/voix. Boîte à rythmes.

TEX WILLER raconte tout et n'importe quoi, des histoires de salopes ou de salles de bain névrosées. Installé à Marseille depuis peu, le groupe compte quelques concerts partagés avec OTH, Passion fodder et Urban Dance Squad.

Sélectionné pour les finales départementales du Printemps de Bourges 1992.

TEX WILLER a une sale gueule sur les photomatons.

Caroline OLIVIER

Née en 1969 à Marseille

1984

Décide de peindre suite à la visite de la retrospective KANDINSKY au Centre Georges Pompidou.

1985

Se consacre à la photographie.

1988

BAC B (Sciences Economiques et Sociales).

1989

Voyage en Italie. Admire le cycle de fresques de San Francesco à Arezzo de Piero Della Francesca, à l'origine de ses recherches sur l'espace.

1991

DEUG d'Arts Plastiques à Aix-en-Provence.

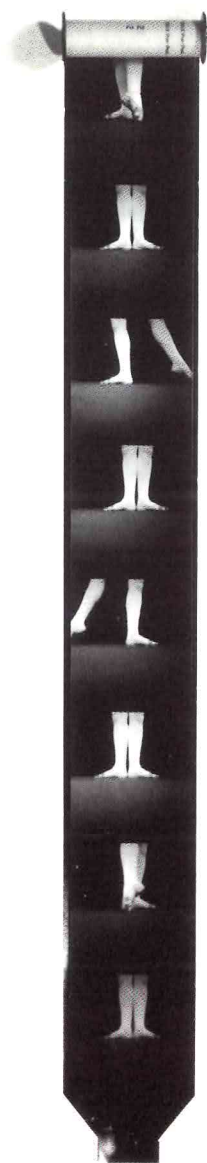
Voyage en Espagne et découverte d'El Greco ("L'enterrement du Comte d'Orgaz") : influence ses travaux photographiques, notamment ceux présentés à Valence.

1992

Recherche photographique à partir de l'anthropologie visuelle (Claude Levi Strauss) : travaux sur films 24 x 36.

Travail d'écriture sur les dialogues de Platon ("L'Allégorie de la caverne").

Caroline OLIVIER



N° 4.

Caroline fait l'exercice de la photo. Elle répète une image comme un comédien répète un geste. Elle s'exerce au saut, à bouger un négatif sous la lumière. Elle s'entraîne au travelling.

Ses objets restent à l'imparfait, en devenir, s'améliorent de jour en jour, se renouvellent, disparaissent, se transforment, se peaufinent. Elle développe. Un mouvement, une pellicule, un argument. Avec minutie et obstination. Si j'imagine une musique, j'entends le battement du métronome. Il reste dans son travail le plus douloureux et le plus secret de la ballerine. A-t-elle connu une danseuse ? Elle me parle des dispositifs qu'elle installe dans sa chambre pour fixer sur la bobine de gélatine l'ouverture précise d'un pas. Appareil en équilibre, suspendu à des cordes ou balancé régulièrement le long d'un mur. Elle n'utilise presque jamais de pieds. Le mouvement initial du corps, infime, l'écart d'un talon ou l'angle ouvert entre deux chevilles résonnent en écho à chaque étape du processus photographique. L'appareil bouge, la pellicule s'enroule, le film glisse sur le papier et partout où d'habitude la photographie fixe un événement, une image, une quantité de lumière, elle décale, elle baisse, elle remonte, elle effleure, elle dérape, elle coulisse. Le mouvement est partout. Elle ne fait pas des films, elle ne fait pas de mise en scène, elle ne fait pas de cinéma. En une chorégraphie complexe, elle construit des "bandes", des fragments de solitude avec lesquels elle panse une blessure dont nous ne saurons rien.

A moins qu'elle ne fasse que des films, qu'elle ne prépare soigneusement ses mises en scène, qu'elle ne fasse son cinéma. Et toujours, en une chorégraphie complexe, elle étire une durée et cherche un seuil de résistance, un lieu où ce si petit pas, d'ici à là, serve de lien entre la gravité éternelle des corps et l'esprit de la musique qui diffuse malicieusement des bobines à demi-ouvertes.

Françoise GORIA
Sélectionnée photo

Biennale des Jeunes Créateurs de Barcelone. 87

Ulrich FUNKE

Né en 1965 en Allemagne. Comédien et danseur.

1985/1987

Mischpoke. Higyenic Compagnie. Théâtre Demodesastr.

1988

Arrive en France. "Les insectes" spectacle de rue Théâtre Demodesastr.

"Rocktambule" vidéo clip avec Catherine LARA, réalisation Joël CASANO.

1989

Réside à Marseille. "Le séjour" Théâtre du Point Aveugle, mise en scène François-Michel PESENTI.

1990

"Transit", réalisation René ALLIO.

"The famous story of Pi Prince of Germany", création, mise en scène G. CORNET, Art-Scène.

"HELTER SKELTER", Théâtre du Point Aveugle, mise en scène François-Michel PESENTI.

1991

"Corpus Delicti", spectacle de danse. Création et chorégraphie F. VEYRUNES, Compagnie 47/49.

"Le vertige de l'exécuteur", création de Ulrich FUNKE et G. CORNET, mise en scène G. CORNET, Art-Scène.

Guillaume CORNET

Né en 1962 à Tours, Indre et Loire. Metteur en scène.

MISES EN SCENE :

"En attendant Godot" de Samuel BECKETT (prix Agora 1985) 1985/87.

"Acte 2 sans parole" de Samuel BECKETT - 1987.

"Dan et Maddy Rooney" d'après Samuel BECKETT - 1987/88.

"The famous story of Pi Prince of Germany", création Ulrich FUNKE - 1990.

"Le vertige de l'exécuteur", création 1991.

DIRECTION D'ACTEUR :

"Mémoires sans parole" Compagnie COATIMUNDI - 1988.

"Chapeau la mer" Compagnie COATIMUNDI - 1989.

"Elle est perdue. Qui." d'après S. DAGERMAN, mise en scène Ph. EUSTACHON - ADEN DESPERADO - 1990.

"Ciclo" Compagnie COATIMUNDI - 1991.

FORMATION D'ACTEUR :

Stages d'acteur sur le Théâtre de Samuel BECKETT et MARIVAUX 1990/91. Atelier Théâtre - 1991.

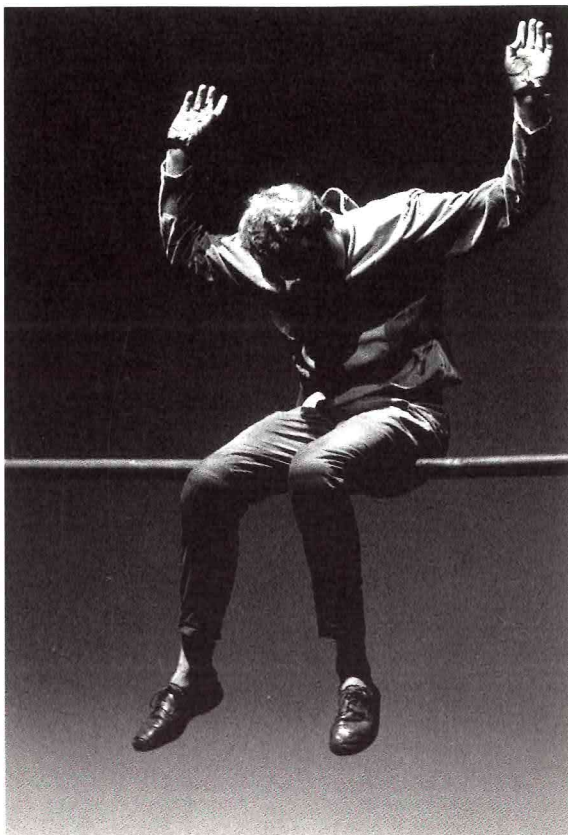
VIDEO, REALISATION ET FORMATION :

Reportages, fiction, clip. Ateliers d'initiation.

ART-SCENE Compagnie

Contact :

154, Boulevard Bompard - 13007 Marseille - Tél : 91 47 57 54



"LE VERTIGE DE L'EXECUTEUR" 2ème partie (Photo : Christiane ROBIN).

"LE VERTIGE DE L'EXECUTEUR"

Spectacle en deux parties.

Première partie

"The Famous story of Pi Prince of Germany et son valet Pancho"

Création : Ulrich FUNKE.

Avec : Ulrich FUNKE et Guillaume CORNET.

Texte : Rainer Maria RILKE.

Parade acrobatique.

Deux personnages solitaires qui errent à travers des aventures totalement imaginaires. L'un, prince déchû, sur son trône vieux, usé, tente d'être là. Là ! L'autre, âme de gardien de phare, veille sur leur positionnement.

Deuxième partie

"Henri Duchemin et ses ombres"

Avec : Ulrich FUNKE.

Mise en scène : Guillaume CORNET.

Texte : Emmanuel BOVE.

Un jeune homme s'abandonne confusément à la solitude. Aujourd'hui, il est seul, il se raconte : attention, quand il prend une décision, s'il est convaincu de sa nécessité, c'est avec toute sa volonté, avec toutes ses forces qu'il est capable de tout bouleverser pour l'exécuter.

Disparaître d'un coup et ne laisser derrière soi qu'une place occupée. Dans sa vieille tête de jeune homme, Duchemin danse dans la grande bataille des jours et des nuits.



Chantal TUR

Née en 1961 à Tlemcen, Algérie.

Chorégraphe de la Compagnie "ZITA LA NUIT"

A suivi une formation de danse classique et contemporaine.

CREATIONS DE LA COMPAGNIE ZITA LA NUIT :

1989

"Belles éclaircies pour l'après-midi"

Trio, 35 mn.

"Plissement d'ailes"

Solo, 20 mn.

DIFFUSION :

Théâtre du Moulin à Marseille.

Théâtre de la Minoterie à Marseille.

Festival Off Montpellier Danse.

Festival Off Châteauvallon.

Projets chorégraphiques inter-régions d'Avignon.

1990

"Le chant des grenouilles"

Quatuor, 45 mn.

DIFFUSION :

Théâtre du Gymnase à Marseille.

Espace Busserine à Marseille.

Intervention en milieu scolaire dans le cadre d'un P.A.E.

1991

"Le sourire de Sarah"

Quintet, 40 mn.

Création en résidence chorégraphique au T.N.D.I. de Châteauvallon.

DIFFUSION :

Théâtre des Bernardines à Marseille.

Festival Hors Cadre d'Aix-en-Provence.

Passeport pour la Danse à Salon.

Théâtre des Amandiers à Paris.

Théâtre des Pénitents Blancs d'Avignon.

Tacheles à Berlin.

1992

"Thomas ou le rendez-vous secret"

Trio, 30 mn.

DIFFUSION :

Danse à Lille.

Plateforme du Concours de Bagnolet.

Théâtre des Amandiers à Paris.

Les Hivernales d'Avignon.

Tacheles à Berlin.

ZITA LA NUIT

Danse Compagnie

Contact :

1, rue Brochier - 13005 Marseille - Tél : 91 47 71 60



"LE SOURIRE DE SARAH". (Photo : Casa Factori).

"LE SOURIRE DE SARAH"

Chorégraphie :
Chantal TUR

Musique :
**Bande originale de Michèle COUDRIOU
(BELLADONNA 9 CH)**

Costumes :
Christine GUERIN

Danseuses :
**Anne LEBATARD
Hélène FERRACI
Laure MATERNATI
Sylvie TORNIER
Chantal TUR**

*Elles avaient toutes une bonne raison de partir,
quitter un être, un lieu, fuite volontaire ou
involontaire mais certainement une rupture.
Franchir le pas -quitter ce quai- se retrouver à bord
d'un bateau -pénétrer un nouveau territoire-
réinventer leur espace.
Peut-être n'était-ce là que la seule issue : partir.
Une chaleur ruisselante se mêlait à leur attente ;
le bateau n'était pas là ; l'avaient-elles rêvé,
trop attendu ou manqué.
Midi, trop de chaleur et puis d'absence.
Quelle heure est-il ?
14 heures.
Trop tard...*



ETABLISSEMENTS

LÉON AGET

L'art de véhiculer l'Art.

Emballages et transports d'œuvres d'art
Agents en douane
Transports internationaux

Fine art packers
Custom brokers
Fine art and exhibition transporters
Shipping and forwarding agents



1 à 3, Rue du Chevalier Roze - B.P. 2471 - 13218 MARSEILLE CEDEX 02
Télex AGETLEO 440 728 - FAX 91.91.13.99 - Tél 91.90.43.60



**BIENNALE DES JEUNES CRÉATEURS
D'EUROPE DE LA MÉDITERRANÉE
VALENCIA 1992
DU 5 AU 14 NOVEMBRE**

LA SÉLECTION MARSEILLAISE

Adjoint au Maire, Délégué à la Culture
Christian POITEVIN

Organisation de la Biennale
OFFICE DE LA CULTURE DE MARSEILLE
(Direction : **Robert VERHEUGE**)

Responsable de la Biennale
Liliane SCHAUS

Communication et Relations de Presse
France IRRMANN

Secrétariat
Jeannine BAILET

REMERCIEMENTS

La Ville de VALENCIA

Ayuntamiento de Valencia pour l'accueil
et l'organisation de la Biennale 92

Les Etablissements Léon AGET
pour leur soutien à cette manifestation

Le service T.A.M.
(Transports Ateliers Magasins)
de la Ville de Marseille
pour le transport des œuvres

Les membres du jury
qui ont permis de sélectionner les artistes

Les Ateliers Municipaux d'Artistes
(Direction : **Bernard GAVOTY**)

L'Agence NOUVELLE DONNE,
Imprimerie COLORIAGE,
ALTO photogravure, KREAPUCE,
STELL et QUADRISSIMO
pour leur participation au catalogue

CONCEPTION DU CATALOGUE
RYCK & LOLA

Direction Artistique
Eric BEDIEZ

Photo "LES OURSINS"
Sabine SENTA-LOYS/Jean-François CERON

Logo de la Biennale
Llorens SONSOLES



OFFICE
DE LA CULTURE
MARSEILLE

38, RUE SAINT-FERREOL - 13001 MARSEILLE - TEL (33) 91 33 33 79 - FAX (33) 91 54 28 84